

<sup>1</sup>Bless the LORD, O my soul. O LORD my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.<sup>2</sup>Who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain:<sup>3</sup>Who layeth the beams of his chambers in the waters: who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:<sup>4</sup>Who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:<sup>5</sup>Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed for ever. Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.<sup>7</sup>At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.<sup>8</sup>They go up by the mountains; they go down by the valleys unto the place which thou hast founded for them.<sup>9</sup>Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.<sup>10</sup>He sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.<sup>11</sup>They give drink to every beast of the field: the wild asses quench their thirst.<sup>12</sup>By them shall the fowls of the heaven have their habitation, which sing among the branches.<sup>13</sup>He watereth the hills from his chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works.<sup>14</sup>He causeth the grass to grow for the cattle, and herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth;<sup>15</sup>And wine that maketh glad the heart of man, and oil to make his face to shine, and bread which strengtheneth man's heart.<sup>16</sup>The trees of the LORD are full of sap; the cedars of Lebanon, which he hath planted;<sup>17</sup>Where the birds make their nests: as for the

<sup>1</sup>بَارِكِي، يَا تَفْسِي، الرَّبَّ. يَا رَبُّ إِلَهِي، قَدْ عَظُمْتَ جِدًّا، مَجْدًا وَجَلَالًا لَيْسَتْ. <sup>2</sup>الْأَيْسُ الثُّورُ كَتُوبٍ، الْبَاسِطُ السَّمَاوَاتِ كَشَفَّةٍ. <sup>3</sup>الْمُسَقَّفُ عَلَالِيَهُ بِالْمِيَاهِ، الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَتَهُ، الْمَاشِي عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ. <sup>4</sup>الصَّانِعُ مَلَايِكَتَهُ رِيحًا وَخُدَامَهُ تَارًا مُلْتَهَةً. <sup>5</sup>الْمُؤَسِّسُ الْأَرْضَ عَلَى قَوَاعِدِهَا فَلَا تَتَزَعَرُ إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ. <sup>6</sup>كَسَوْتَهَا الْعَمَرَ كَتُوبٍ، فَوْقَ الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ. <sup>7</sup>مِنْ انْتِهَارِكَ تَهْرُبُ، مِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَفِرُّ. <sup>8</sup>تَصْعَدُ إِلَى الْجِبَالِ، تَنْزِلُ إِلَى الْبِقَاعِ، إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي أَسَّسْتَهُ لَهَا. <sup>9</sup>وَضَعْتَ لَهَا نُحْمًا لَا تَتَعَدَّاهُ، لَا تَرْجِعُ لِنُعْطَلِ الْأَرْضَ.

<sup>10</sup>الْمَفْجَرُ عُيُونًا فِي الْأَوْدِيَةِ، بَيْنَ الْجِبَالِ تَجْرِي. <sup>11</sup>تَسْقِي كُلَّ حَيَوَانَ الْبَرِّ، تَكْسِرُ الْفِرَاءَ طَعَامًا. <sup>12</sup>فَوْقَهَا طُيُورُ السَّمَاءِ تَسْكُنُ، مِنْ بَيْنِ الْأَغْصَانِ تُسَمِّعُ صَوْتًا. <sup>13</sup>السَّاقِي الْجِبَالِ مِنْ غَلَالِيهِ، مَنْ تَمَرَّ أَعْمَالِكَ تَشْبَعُ الْأَرْضُ. <sup>14</sup>الْمُنْبِتُ عُشْبًا لِلْبَهَائِمِ وَخُضْرَةً لِحِمَةِ الْإِنْسَانِ، لِإِخْرَاجِ خُبِرٍ مِنَ الْأَرْضِ. <sup>15</sup>وَحَمَرٍ تَقَرُّ قَلْبَ الْإِنْسَانِ، لِلِإِمَاعِ وَجْهَهُ أَكْثَرَ مِنَ الرَّبِّ، وَخُبِرٍ يُسَيِّدُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ. <sup>16</sup>تَشْبَعُ أَشْجَارُ الرَّبِّ، أَرُزُ لَبْنَانَ الَّذِي نَصَبَهُ. <sup>17</sup>حَيْثُ تُعَشِّشُ هُنَاكَ الْعَصَافِيرُ، أَمَّا اللَّفْلُوكُ فَالَسَّرُوْا بَيْتَهُ. <sup>18</sup>الْجِبَالُ الْعَالِيَةُ لِلْوُغُولِ، الصُّخُورُ مَلْجَأُ الْيُوبَارِ.

<sup>19</sup>صَنَعَ الْقَمَرُ لِلْمَوَاقِيتِ، الشَّمْسُ تَعْرِفُ مَعْرِبَهَا. <sup>20</sup>تَحْعَلُ طَلَمَةً فَيَصِيرُ لَيْلٌ، فِيهِ يَدْبُ كُلُّ حَيَوَانَ الْوَعْرِ. <sup>21</sup>الْأَسْبَابُ تُزْمَجِرُ لِتَحْطَفَ وَلِتَلْتَمِسَ مِنَ اللَّهِ طَعَامَهَا. <sup>22</sup>تُسْرِقُ الشَّمْسُ فَتَجْتَمِعُ، وَفِي مَآوِيهَا تَرِيضُ. <sup>23</sup>الْإِنْسَانُ يَخْرُجُ إِلَى عَمَلِهِ وَإِلَى شَعْلِهِ إِلَى الْمَسَاءِ.

<sup>24</sup>مَا أَعْظَمَ أَعْمَالَكَ، يَا رَبُّ. كُلُّهَا بِحِكْمَةٍ صَنَعْتَ، مَلَأْتَهُ الْأَرْضُ مِنْ غِنَاكَ. <sup>25</sup>هَذَا الْبَحْرُ الْكَبِيرُ الْوَاسِعُ الْأَطْرَافِ، هُنَاكَ دَبَابَاتٌ بِلَا عَدَدٍ، صِغَارُ حَيَوَانَ مَعَ كِبَارِهِ هُنَاكَ تَجْرِي الشُّعُنُ، لُوبَاتَانِ هَذَا خَلْفَتُهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ. <sup>26</sup>كُلُّهَا إِيَّاكَ تَتَرَجَّى لِتَرْزُقَهَا قُوَّتَهَا فِي حِينِهِ. <sup>27</sup>تُعْطِيهَا قَتْلَقُطٍ، تَفْتَحُ يَدَكَ فَتَسْبِغُ خَيْرًا. <sup>28</sup>تَحْجُبُ وَجْهَكَ فَتَزْتَاعُ، تَنْزِعُ أَرْوَاحَهَا فَتَمُوتُ وَإِلَى ثَرَابِهَا تَعُودُ. <sup>29</sup>تُرْسِلُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ.

<sup>30</sup>يَكُونُ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدَّهْرِ، يَقَرُّ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ. <sup>31</sup>الْبَاسِطُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْجِعُ، يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحَنُ. <sup>32</sup>أَعْنَى لِلرَّبِّ فِي حَبَاتِي، أَرْتَمُ لِلْإِلَهِيِّ مَا دُمْتُ

stork, the fir trees are her house.<sup>18</sup> The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.<sup>19</sup> He appointed the moon for seasons: the sun knoweth his going down.<sup>20</sup> Thou makest darkness, and it is night: wherein all the beasts of the forest do creep forth.<sup>21</sup> The young lions roar after their prey, and seek their meat from God.<sup>22</sup> The sun ariseth, they gather themselves together, and lay them down in their dens.<sup>23</sup> Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.<sup>24</sup> O LORD, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.<sup>25</sup> So is this great and wide sea, wherein are things creeping innumerable, both small and great beasts.<sup>26</sup> There go the ships: there is that leviathan, whom thou hast made to play therein.<sup>27</sup> These wait all upon thee; that thou mayest give them their meat in due season.<sup>28</sup> That thou givest them they gather: thou openest thine hand, they are filled with good.<sup>29</sup> Thou hidest thy face, they are troubled: thou takest away their breath, they die, and return to their dust.<sup>30</sup> Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.<sup>31</sup> The glory of the LORD shall endure for ever: the LORD shall rejoice in his works.<sup>32</sup> He looketh on the earth, and it trembleth: he toucheth the hills, and they smoke.<sup>33</sup> I will sing unto the LORD as long as I live: I will sing praise to my God while I have my being.<sup>34</sup> My meditation of him shall be sweet: I will be glad in the LORD.<sup>35</sup> Let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more.

مَوْجُودًا. <sup>34</sup> قَبِلْتُ لَهُ تَشِيدِي وَأَنَا أَفْرَحُ بِالرَّبِّ. <sup>35</sup> لِيُسَبِّحِ  
الْخَطَاةُ مِنَ الْأَرْضِ وَالْأَشْرَارُ لَا يَكُونُوا بَعْدُ. بَارِكِي، يَا  
تَعْسِي، الرَّبَّ. هَلِّلُوبَا.

Bless thou the LORD, O my soul. Praise ye  
the LORD.